



OACI

Organización de Aviación Civil Internacional
Oficina para Norteamérica, Centroamérica y Caribe

NOTA DE ESTUDIO

RLA/09/801 PSC/7 — NE/02
06/07/18

Séptima Reunión del Comité Ejecutivo del Proyecto RLA/09/801
Programa de Asistencia Multi-Regional para la Aviación Civil (MCAAP) (RLA/09/801 PSC/7)
Ottawa, Canadá, 1 de agosto de 2018

**Cuestión 1 del
orden del día:**

Implementación de las actividades del Proyecto 2017 – 2018

REVISIÓN DE LA IMPLEMENTACIÓN DE LAS ACTIVIDADES DEL PROYECTO – 2017

(Presentada por la Secretaría)

RESUMEN EJECUTIVO	
La presente nota de estudio informa de las actividades que se realizaron durante el año 2017 en el marco del Proyecto y los resultados obtenidos.	
Acción:	La acción sugerida se presenta en el párrafo 3.
Objetivos Estratégicos:	<ul style="list-style-type: none">• Seguridad Operacional• Capacidad y eficiencia de la navegación aérea• Seguridad de la aviación y facilitación• Desarrollo económico del transporte aéreo• Protección del medio ambiente
Referencias:	<ul style="list-style-type: none">• Carta a los Estados Ref. NT-NS2-35 — E.OSG - NACC71903 del 20 de febrero de 2018• Ejecución financiera del Proyecto durante el año 2017

1. Introducción

1.1 El propósito del Proyecto RLA/09/801 MCAAP es el asistir a los Estados/Territorios miembros del Proyecto en las Regiones NAM/CAR en la implementación efectiva de las Normas y métodos recomendados (SARPS) de la OACI; en las mejoras relativas a la seguridad operacional y los sistemas/servicios de navegación aérea basados en la performance; con la finalidad de lograr un sistema de aviación seguro, eficiente y sostenible en armonía con el Plan Mundial de Navegación Aérea (GANP), el Plan Mundial de la Seguridad Operacional de la Aviación (GASP), el Plan Regional de Navegación Aérea CAR/SAM y las metas de performance regionales para la navegación aérea y la seguridad operacional de la aviación y apoyar la iniciativa de la OACI para que Ningún país se quede atrás (NCLB) así como este programa de asistencia multiregional.

1.2 Como tal, el Proyecto RLA/09/801 MCAAP es una herramienta que apoya a los Estados/Territorios miembros del Proyecto el cual requiere la participación de todas las partes involucradas.

2. Análisis

2.1 El Calendario de Eventos del Proyecto de 2017 fue enviado al Comité Ejecutivo del Proyecto (PSC) el 21 de diciembre de 2016 para su aprobación. Este calendario contenía 21 actividades (incluyendo misiones y becas) dando un total de USD368,000 como gastos proyectados por Sub-Proyecto para 2017.

Gastos proyectados por Sub-Proyecto para 2017										
Sub-Proyecto	Sub-Proyecto	Sub-Proyecto	Sub-Proyecto	Sub-Proyecto	Sub-Proyecto	Sub-Proyecto	Sub-Proyecto	Sub-Proyecto	Sub-Proyecto	TOTAL
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
\$10,000	\$18,000	\$18,000	\$18,000	\$27,000		\$10,000	\$18,000	\$18,000	\$18,000	\$368,000
\$27,000						\$21,000	\$18,000	\$12,000	\$18,000	
\$24,000						\$21,000	\$18,000	\$12,000	\$18,000	
								\$12,000		
								\$12,000		
\$61,000	\$18,000	\$18,000	\$18,000	\$27,000		\$52,000	\$54,000	\$66,000	\$54,000	

2.2 La Secretaría llevó a cabo un análisis para verificar si los gastos proyectados que fueron aprobados por el PSC se implementaron efectivamente por todas las partes. Respecto a la atención brindada a los Estados, de conformidad con las solicitudes recibidas por ellos y dentro de las necesidades contenidas en el marco de implementación del Proyecto, y, respecto a las solicitudes de beca recibidas por los Estados miembros del Proyecto, la siguiente tabla brinda un análisis de las actividades finalizadas o postergadas:

Evento	Estado
Sub-Proyecto 1. Implementación de un concepto de espacio aéreo PBN para la Región CAR	
Misión RLA/09/801 (MCAAP) TEAM sobre navegación basada en la performance a Jamaica	Se llevó a cabo según planificación original, ver el Apéndice para el detalle. Se llevaron a cabo tres misiones.
Reunión sobre la implementación regional del rediseño del espacio aéreo PBN para la Región CAR	Postergado por la Oficina Regional debido a conflictos en la planificación.
Tercera Reunión sobre armonización, modernización e implementación de la Navegación basada en la performance (PBN) de OACI/IATA/CANSO para las Regiones Norteamérica, Caribe y Sudamérica (NAM/CAR/SAM)	Este evento se postergó para llevarse a cabo en 2018 debido al terremoto del 19 de septiembre de 2017.
Sub-Proyecto 2. Mejorar la Transición hacia la Gestión de Información Aeronáutica (AIM)	
Taller sobre la Evolución AIM a la Gestión de Información (IM) dentro del marco SWIM	Postergado por la Oficina Regional debido a falta de fondos para servicios de interpretación.
Sub-Proyecto 3. Implementación de un Flujo de Gestión de Tránsito Aéreo Regional (ATFM)	
Reunión sobre la implementación de la Gestión de afluencia del tránsito aéreo (ATFM)	Postergado por la Oficina Regional debido a conflictos en la planificación.
Sub-Proyecto 4. Meteorología Aeronáutica (MET)	
Reunión sobre el Programa de Meteorología (MET) del GREPECAS	Se llevó a cabo según planificación original, ver el Apéndice para el detalle. Se otorgaron tres becas para este evento.
Sub-Proyecto 5. Implementación del uso flexible del espacio aéreo (FUA); Planificación de la respuesta ante emergencias y planes de contingencia ATS; Mejorar el Sistema de búsqueda y salvamento	
Reunión/Taller NAM/CAR para mejorar el Sistema regional de búsqueda y salvamento (SAR) y Coordinación Civil/Militar	Postergado por la Oficina Regional debido a conflictos en la planificación.

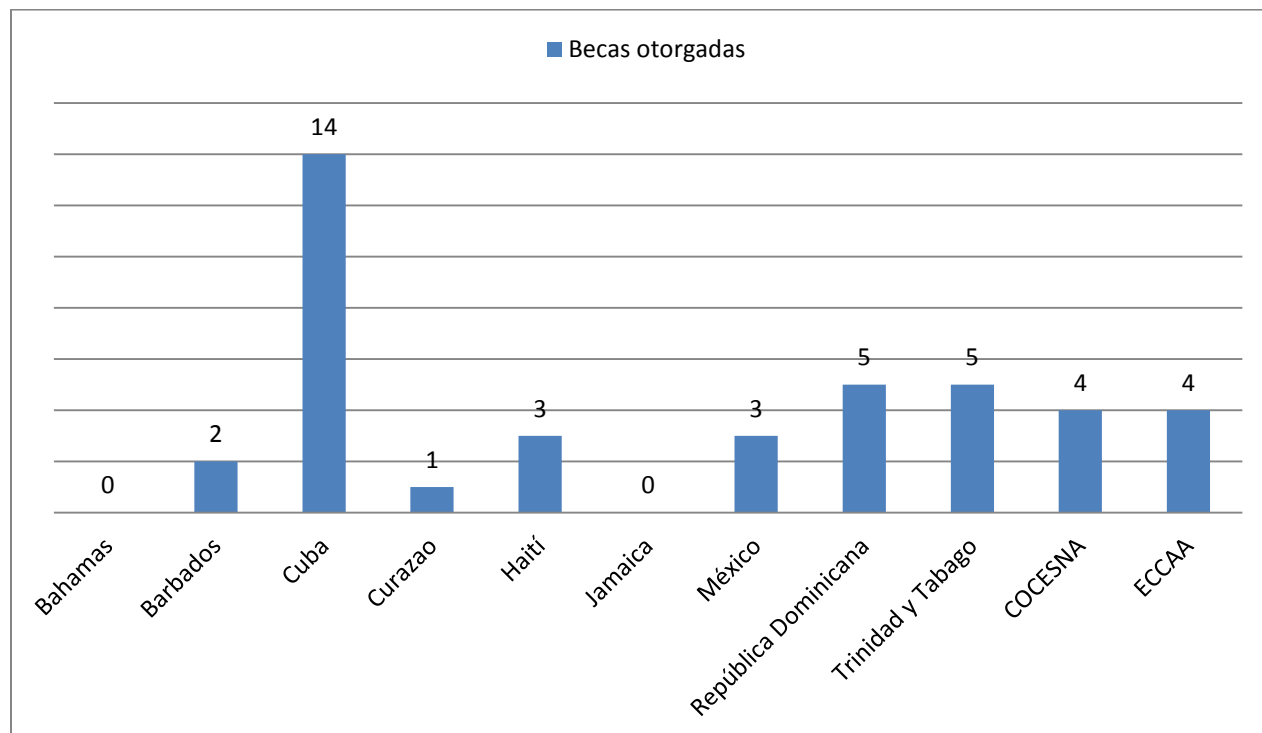
Evento	Estado
Sub-Proyecto 6. Mejorar la conciencia situacional ATS y mejorar la eficiencia de las Unidades ATS	
El plan original de actividades para 2017 no incluyó eventos bajo este Sub-Proyecto. Sin embargo, como resultado del nombramiento de la Especialista Regional en Comunicaciones, Navegación y Vigilancia, se llevaron a cabo los siguientes eventos, considerando la postergación de eventos bajo los Sub-Proyectos 1, 3 y 5.	
Reunión/Taller NAM/CAR/SAM de Implementación de la Vigilancia Dependiente Automática – Radiodifusión (ADS-B) (ADS-B/IMP)	Ver el Apéndice para el detalle. Este evento se postergó para noviembre de 2017 debido al terremoto del 19 de septiembre de 2017.
Taller sobre el uso de la herramienta OACI de Frequency Finder para la región CAR	Ver el Apéndice para el detalle.
Sub-Proyecto 7. Mejorar la capacidad y eficiencia de las operaciones en los aeródromos	
Implementación de un Equipo de Seguridad Operacional en Pistas para un Estado CAR – Proyecto conjunto con la FAA	Esta misión se llevó a cabo para Aruba, debido a que este Estado no es miembro del Proyecto, no se utilizaron fondos.
Reunión/Taller OACI/FAA/ACI sobre mejores prácticas para los procedimientos de certificación de aeródromos – Español	Este evento se postergó para llevarse a cabo en 2018.
Taller OACI/FAA sobre mejores prácticas para el desarrollo de manuales de aeródromos y el uso de procedimientos para servicios de navegación aérea – Aeródromos (PANS-AGA) para la Región CAR	Este evento se llevó a cabo según su planificación original. Sin embargo, los Estados miembros del Proyecto no solicitaron becas.
Seminario/Taller CAR/SAM sobre Certificación Aeroportuaria para Explotadores y Reguladores	Este evento no se incluyó en la planificación original. Considerando que no se otorgaron becas para otros eventos bajo el Sub-Proyecto 7, se otorgó una beca para este evento. Ver el Apéndice para el detalle.
Sub-Proyecto 8. Mejorar la seguridad operacional regional	
Reunión / Taller sobre implementación del Programa de Seguridad Operacional del Estado / Sistema(s) de gestión de la seguridad operacional (SSP/SMS)	Postergado por la Oficina Regional debido a conflictos en la planificación.
Taller de la OACI sobre los Sistemas de aeronave pilotada a distancia (RPAS) y Sistemas de aeronave no tripulada (UAS)	Se llevó a cabo según planificación original, ver el Apéndice para el detalle. Se otorgaron dos becas para este evento.
Taller de la OACI sobre la Instrucción para la prevención y recuperación de la pérdida de control de la aeronave (UPRT)	Este evento se llevó a cabo en la Oficina Regional SAM de la OACI y no en Oklahoma City, Estados Unidos. Los Estados miembros del Proyecto no solicitaron becas.
Taller Regional NAM/CAR de la OACI sobre Protección de Información de Seguridad Operacional	Este evento no se incluyó en la planificación original. Considerando que no se habían otorgado becas para otros eventos bajo el Sub-Proyecto 8, se otorgaron cuatro becas para este evento. Ver el Apéndice para el detalle.
Sub-Proyecto 9. Enhance Regional ANS and Safety Performance Planning	
Quinta Reunión del Grupo de Trabajo de Norteamérica, Centroamérica y Caribe (NACC/WG/5)	Se llevó a cabo según planificación original, ver el Apéndice para el detalle. Se otorgaron seis becas para este evento.
Misión Multidisciplinaria NCLB de Asistencia Técnica para Barbados	Esta misión fue declinada por el Estado.
Misión Multidisciplinaria NCLB de Asistencia Técnica para ECCAA	Esta misión fue declinada por la ECCAA.
Misión Multidisciplinaria NCLB de Asistencia Técnica para Cuba	Se llevó a cabo según planificación original, ver el Apéndice para el detalle. Se llevaron a cabo tres misiones.

Evento	Estado
Misión Multidisciplinaria NCLB de Asistencia Técnica para Nicaragua	Se llevó a cabo según planificación original, ver el Apéndice para el detalle. Se llevaron a cabo tres misiones.
Misión Multidisciplinaria NCLB de Asistencia Técnica para Bahamas	Considerando la cancelación de la misión para Barbados, se llevó a cabo esta misión, ver el Apéndice para el detalle. Se llevaron a cabo tres misiones, una sin costo para el Proyecto.
Misión Multidisciplinaria NCLB de Asistencia Técnica para Honduras	Considerando la cancelación de la misión para ECCAA, se llevó a cabo esta misión, ver el Apéndice para el detalle. Se llevaron a cabo dos misiones, una sin costo para el Proyecto.
Sexta Reunión del Comité Ejecutivo del Proyecto RLA/09/801 Programa de Asistencia Multi-Regional para la Aviación Civil (MCAAP) (RLA/09/801 PSC/6)	Las becas son obligatorias para este evento de acuerdo al Manual de Procedimientos del MCAAP. Sólo dos puntos focales aplicaron y se otorgaron dos becas para el evento.
Segunda Reunión/Taller Regional para los Coordinadores Nacionales de Supervisión Continua (NCCM)	Este evento no estaba incluido en la planificación original. Considerando que no se otorgaron otras becas para otros eventos bajo otros Sub-Proyectos, se otorgó una beca para este evento. Ver el Apéndice para el detalle.
Sub-Proyecto 10. Mejorar la seguridad de la aviación y facilitación	
OACI/CLAC AVSEC/FAL/RG – Curso sobre facilitación	Este evento no se llevó a cabo de acuerdo a su planificación original.
Foro sobre SLOTS, protección del consumidor, derechos de la aviación y Open Skies	Postergado por la Oficina Regional debido a conflictos en la planificación para el Estado anfitrión.
Estrategia del Programa OACI de identificación de viajeros (TRIP de la OACI) – Taller para el fortalecimiento de los controles de fronteras en la Región Caribe	Taller OACI TRIP sobre gestión de controles aéreos fronterizos de viaje en la región del Caribe llevado a cabo en St. John's, Antigua y Barbuda, 2 y 3 de febrero de 2017. Los Estados miembros del Proyecto no solicitaron becas.
Estrategia del Programa OACI de identificación de viajeros (TRIP de la OACI) – Taller para el fortalecimiento de la gestión de identificaciones en la Región Caribe	Este evento no se llevó a cabo de acuerdo a su planificación original.
Estrategia del Programa OACI de identificación de viajeros (TRIP de la OACI) – Taller para el fortalecimiento de la emisión y manejo de pasaportes en la Región Caribe	Este evento no se llevó a cabo de acuerdo a su planificación original.
Estrategia del Programa OACI de identificación de viajeros (TRIP de la OACI) – Taller para el fortalecimiento de los controles de fronteras aéreas en la Región Caribe	Segundo Taller OACI TRIP sobre gestión de controles fronterizos en la región del Caribe llevado a cabo en Montego Bay, Jamaica, del 30 de noviembre al 1 de diciembre de 2017. Los Estados miembros del Proyecto no solicitaron becas.
Estrategia del Programa OACI de identificación de viajeros (TRIP de la OACI) – Taller para el fortalecimiento de los controles de fronteras aéreas en la Región Caribe	Llevado a cabo como Misión de Evaluación Técnica (TAM) para República Dominicana del 9 al 11 de agosto de 2017. Se llevaron a cabo tres misiones sin costo para el Proyecto.
Estrategia del Programa OACI de identificación de viajeros (TRIP de la OACI) – Taller para el fortalecimiento de los controles de fronteras aéreas en la Región Caribe	Llevado a cabo como Misión de Evaluación Técnica (TAM) para Barbados del 19 al 22 de septiembre de 2017 (liderado por la Sede). Se llevaron a cabo Cuatro misiones sin costo para el Proyecto.

Evento	Estado
Estrategia del Programa OACI de identificación de viajeros (TRIP de la OACI) – Taller para el fortalecimiento de los controles de fronteras aéreas en la Región Caribe	Llevado a cabo como Misión de Evaluación Técnica (TAM) para Santa Lucía del 25 al 28 de septiembre de 2017 (liderado por la Sede). Se llevaron a cabo cuatro misiones sin costo para el Proyecto.
Otros eventos	
De conformidad con el párrafo 10.1.2 del Manual de Procedimientos del MCAAP, Cuba aplicó para cuatro becas bajo este esquema:	
<p>10.1.2 <i>Los miembros del Proyecto que no apliquen para becas que se ofrecen a través del programa anual de trabajo del RLA/09/801 MCAAP (refiérase al párrafo 10.1) podrán decidir participar en otros eventos selectos endosados por la OACI. Para procesar una beca para un evento que no esté incluido en el programa anual de trabajo del RLA/09/801 MCAAP, el punto focal deberá contactar a la Secretaría del RLA/09/801 MCAAP para coordinar la asistencia de su delegado con un plazo mínimo de 35 días calendario previo al inicio del evento de instrucción. El número de becas disponibles bajo este criterio serán las mismas a las de la oferta contenida en el programa anual de trabajo y el costo monetario deberá ser de un valor similar.</i></p>	

2.3 En total, de las 165 becas ofrecidas para todos los Estados miembros del Proyecto, únicamente se adjudicaron 41 en 2017 de la siguiente manera (el detalle está contenido en el Apéndice a esta nota):

	Costo	Becas por miembro del Proyecto
Bahamas	Nil	0
Barbados	\$ 1,933.00	2
Cuba	\$ 17,585.00	14
Curaçao	\$ 2,085.00	1
Haití	\$ 3,265.00	3
Jamaica	Nil	0
México	\$ 4,765.00	3
República Dominicana	\$ 6,593.00	5
Trinidad y Tabago	\$ 5,343.00	5
COCESNA	\$ 3,906.00	4
ECCAA	\$ 7,338.00	4
Total	\$ 52,813.00	41



2.4 Además de las actividades mencionadas en 2.2 y 2.3, no se convocaron Teleconferencias del Comité Ejecutivo del Proyecto RLA/09/801 ni tampoco Reuniones de la Comisión de Evaluación del Proyecto (RLA/09/801 PEC) en 2017.

2.5 Considerando el contenido de los párrafos 2.2 y 2.3 de esta nota de estudio, durante el año 2017, dentro del Proyecto RLA/09/801 *Programa de Asistencia Multi-Regional para la Aviación Civil* (MCAAP) (RLA/09/801) se realizó una inversión de **USD\$29,962.87** correspondiente a misiones de asistencia, y de **USD\$52,813** correspondiente a la adjudicación de becas. La ejecución presupuestaria total durante el año 2017 fue de **USD\$82,775.87**.

3. Discusión

3.1 Es importante que los Estados miembros del Proyecto tengan en cuenta los cambios de la aviación, y el crecimiento esperado en los próximos años lo cual exige que los Estados deben estar preparados para enfrentar estos cambios. El proyecto ofrece una herramienta de apoyo para desarrollar los campos necesarios en todas las áreas de aviación, solventar nuestras deficiencias y prepararnos de mejor manera para el futuro.

3.2 Los objetivos regionales de eficiencia y seguridad operacional exigen que los involucrados tomen decisiones basados en datos en tiempo real, lo cual requiere que los Estados incluyan dentro de sus procedimientos datos de las FIR adyacentes y análisis de mayores implementaciones que requieren que su personal cuente con el debido entrenamiento para afrontar estos retos. El proyecto puede facilitar esta plataforma y apoyar a los Estados en sus necesidades de entrenamiento de su personal técnico y operativo.

3.3 El intercambio de datos, lecciones aprendidas y experiencia de otros Estados, es una herramienta invaluable, de la cual los Estados Miembros del Proyecto pueden hacer uso para fortalecer sus sistemas de aviación y acelerar el tiempo de implementación de sus sistemas y facilidades.

3.4 Las actividades del Proyecto Regional RLA/09/801 están programadas alrededor del calendario de actividades de la Oficina Regional. Sin embargo, con la finalidad de tener una implementación adecuada de las actividades del Proyecto y los gastos proyectados, es también esencial que los Estados miembros del Proyecto tengan un rol más activo para aplicar a becas y en aceptar misiones de asistencia técnica.

3.5 Como se mencionó en la Carta a los Estados Ref. NT-NS2-35 — E.OSG - NACC71903 del 20 de febrero de 2018, la ejecución del Proyecto se vio afectada en 2017 por el terremoto ocurrido en la Ciudad de México y por la temporada de huracanes en Norteamérica y Caribe.

3.6 Las conclusiones obtenidas del análisis contenido en la sección 2 son:

- a) en promedio, sólo **24.84%** de las becas planificadas se utilizaron en 2017;
- b) todas las misiones MCAAP RLA/09801 TEAM se finalizaron y hubo flexibilidad para reasignar las actividades planificadas; y
- c) pocos Estados miembros del Proyecto hacen uso completo de la asignación de becas.

3. Acción Sugerida

3.1 Se invita a la Reunión a:

- a) revisar la información sobre el desempeño del Proyecto en 2017, proporcionada en la sección 2 y en el Apéndice a esta nota de estudio;
- b) revisar el desempeño de la Comisión de Evaluación del Proyecto (RLA/09/801 PEC);
- c) analizar las conclusiones mencionadas en el párrafo 3.6 respecto al desempeño del Proyecto en 2017; y
- d) tomar cualquier otra acción, según se requiera.

— — — — —

RLA/09/801
2017 COMPLETED ACTIVITIES / ACTIVIDADES FINALIZADAS DE 2017

Key Activity / Tasks Actividad Clave / Tareas		Activity Location and Date Fecha y lugar de la actividad	Fellowships / Experts Becas / Expertos	Projected Cost Costo proyectado	Actual Cost – does not include ICAO Overhead and Bank/UNDP transaction fees Costo real – no incluye los gastos de la OACI ni las tarifas bancarias/PNUD por las transacciones
Sub-Project / Objective Sub-Proyecto / Objetivo		1. Implement a PBN Airspace Concept for the CAR Region 1. Implementación de un concepto de espacio aéreo PBN para la Región CAR			
1.9	ASSISTANCE ASISTENCIA RLA/09/801 (MCAAP) TEAM Performance Based Navigation (PBN) Mission to Jamaica Misión RLA/09/801 (MCAAP) TEAM sobre navegación basada en la performance a Jamaica	Kingston, Jamaica, 13 to 15 March 2017 Kingston, Jamaica, 13 al 15 de marzo de 2017	3 Experts / 3 expertos Costa Rica (Mission / Misión M-1716) Trinidad and Tobago (Mission / Misión M-1728) ICAO (Mission / Misión M-1715)	USD10,000.00	USD2,652.64 (Mission / Misión M-1716) USD3,953.64 (Mission / Misión M-1728) USD2,530.00 (Mission / Misión M-1715) Total: USD9,136.28
Sub-Project / Objective Sub-Proyecto / Objetivo		4. Aeronautical Meteorology (MET) 4. Meteorología Aeronáutica (MET)			
4.2	MEETING REUNIÓN GREPECAS Meteorology (MET) Programme Meeting Reunión sobre el Programa de Meteorología (MET) del GREPECAS	ICAO SAM Regional Office, Lima, Peru 18 to 22 September 2017 Oficina Regional SAM de la OACI, Lima, Perú, 18 al 22 de septiembre de 2017	3 fellowships / 3 becas: Cuba (Award 3M978) Mexico (Award 3M979) Trinidad and Tobago (Award 3M980)	USD18,000.00	USD1,500.00.00 per fellowship / por becario Total: USD4,500.00
Sub-Project / Objective Sub-Proyecto / Objetivo		6. Enhance ATS situational awareness and improve efficiency of ATS Unit(s) Operations 6. Mejorar la conciencia situacional ATS y mejorar la eficiencia de las Unidades ATS			
6.19	MEETING/WORKSHOP REUNIÓN/TALLER NAM/CAR/SAM Automatic Dependent Surveillance – Broadcast (ADS-B) Implementation Meeting/Workshop (ADS-B/IMP) Reunión/Taller NAM/CAR/SAM de Implementación de la Vigilancia Dependiente Automática – Radiodifusión (ADS-B) (ADS-B/IMP)	This event was originally scheduled to be held at the ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico from 25 to 28 September 2017. However, due to the earthquake of 19 September 2017, this event had to be postponed and the venue and dates changed to: ICAO SAM Regional Office, Lima, Perú 13 to 16 November 2017 Este evento estaba originalmente planeado para llevarse a cabo en la Oficina Regional NACC de la OACI en la Ciudad de México, México, del 25 al 28 de septiembre de 2017. Sin embargo, debido al terremoto del 19 de septiembre de 2017, este evento tuvo que postergarse y las fechas y sede cambiaron a: Oficina Regional SAM de la OACI, Lima, Perú, 13 al 16 de noviembre de 2017	7 fellowships / 7 becas: Barbados (Award 3M983) Cuba (Award 3M982) Dominican Republic (Award 3M985) Haiti (Award 3M984) Honduras (COCESNA) (Award 3I047) Mexico (Award 3M984) Trinidad and Tobago (Award 3M986 was cancelled and replaced with Award 3I034)	This event was not budgeted in the original plan of activities. Este evento no se presupuestó en el plan original de actividades.	USD1,260.00 per fellowship / por becario Total: USD8,820.00 Original ASR issued for USD1664, fellowship holders were to return USD404 El ASR original fue emitido por USD1664, los becarios debieron regresar la cantidad de USD404

Key Activity / Tasks Actividad Clave / Tareas		Activity Location and Date Fecha y lugar de la actividad	Fellowships / Experts Becas / Expertos	Projected Cost Costo proyectado	Actual Cost – does not include ICAO Overhead and Bank/UNDP transaction fees Costo real – no incluye los gastos de la OACI ni las tarifas bancarias/PNUD por las transacciones
6.20	<p>WORKSHOP TALLER</p> <p>CAR Workshop on the Use of the New ICAO Frequency Finder Tool</p> <p>Taller sobre el uso de la herramienta OACI de Frequency Finder para la región CAR</p>	<p>ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico, 9 to 13 October 2017</p> <p>Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México, 9 al 13 de octubre de 2017</p>	<p>5 fellowships / 5 becas: Antigua and Barbuda (ECCAA) (Awards 31030, 31031) Cuba (Award 31027) Dominican Republic (Award 31029) Haiti (Award 31028)</p>	<p>This event was not budgeted in the original plan of activities.</p> <p>Este evento no se presupuestó en el plan original de actividades.</p>	<p>USD2,005.00 per fellowship / por becario</p> <p>Total: USD10,025.00</p>
Sub-Project / Objective		<i>7. Enhance Capacity and Efficiency of Aerodrome Operations</i>			
Sub-Proyecto / Objetivo		<i>7. Mejorar la capacidad y eficiencia de las operaciones en los aeródromos</i>			
7.8	<p>SEMINAR/WORKSHOP SEMINARIO/TALLER</p> <p>CAR/SAM Seminar/Workshop on Aerodrome Certification for Operators and Regulators</p> <p>Seminario/Taller CAR/SAM sobre Certificación Aeroportuaria para Explotadores y Reguladores</p>	<p>Panama City, Panama, 23 to 27 October 2017</p> <p>Ciudad de Panamá, Panamá, 23 al 27 de octubre de 2017</p>	<p>1 fellowship / 1 beca: Cuba (Award 3M992)</p>	<p>This event was not budgeted in the original plan of activities.</p> <p>Este evento no se presupuestó en el plan original de actividades.</p>	<p>USD1,615.00 per fellowship / por becario</p> <p>Total: USD1,615.00</p>
Sub-Project / Objective		<i>8. Improve Regional Safety</i>			
Sub-Proyecto / Objetivo		<i>8. Mejorar la seguridad operacional regional</i>			
8.9	<p>WORKSHOP TALLER</p> <p>ICAO Workshop on Remotely Piloted Aircraft Systems (RPAS) and Civil Unmanned Aircraft Systems (UAS)</p> <p>Taller de la OACI sobre los Sistemas de aeronave pilotada a distancia (RPAS) y Sistemas de aeronave no tripulada (UAS)</p>	<p>ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico, 24 to 28 April 2017</p> <p>Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México, 24 al 28 de abril de 2017</p>	<p>2 fellowships / 2 becas: Guatemala (COCESNA) (Award 3M967) Antigua and Barbuda (ECCAA) (Award 3M968)</p>	<p>USD18,000.00</p>	<p>USD1,323.00 per fellowship / por becario</p> <p>Total: USD2,646.00</p>
8.10	<p>WORKSHOP TALLER</p> <p>ICAO Regional workshop on safety information protection</p> <p>Taller Regional de la OACI sobre protección de la información de la seguridad operacional</p>	<p>ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico, 4 to 6 December 2017</p> <p>Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México, 4 al 6 de diciembre de 2017</p>	<p>4 fellowships / 4 becas: Cuba (Award 31064) Honduras (COCESNA) (Award 31065) Dominican Republic (Award 31066) Trinidad and Tobago (Guyana) (Award 31067)</p>	<p>This event was not budgeted in the original plan of activities.</p> <p>Este evento no se presupuestó en el plan original de actividades.</p>	<p>USD1,323.00 per fellowship / por becario</p> <p>Total: USD5,292.00</p>
Sub-Project / Objective		<i>9. Enhance Regional ANS and Safety Performance Planning</i>			
Sub-Proyecto / Objetivo		<i>9. Mejorar la planificación regional sobre servicios de navegación aérea y performance de la seguridad operacional</i>			
9.13	<p>ASSISTANCE ASISTENCIA</p> <p>NCLB Multidisciplinary Technical Assistance Mission to Bahamas – Objective: to support States as part of the NCLB NACC Strategy</p> <p>Misión Multidisciplinaria NCLB de Asistencia Técnica para Bahamas – Objetivo: apoyar a los Estados como parte de la Estrategia NACC para NCLB</p>	<p>Nassau, Bahamas, 3 to 7 April 2017</p> <p>Trinidad y Tabago, 3 al 7 de abril de 2017</p>	<p>3 Experts / 3 expertos Jamaica (Mission / Misión M-1745) Cuba (Mission / Misión M-1746) Dominican Republic (Mission / Misión M-1729)</p>	<p>USD12,000</p>	<p>USD3,549.74 (Mission / Misión M-1745) USD3,928.10 (Mission / Misión M-1746) Mission / Misión M-1729 – at no cost to the Project due to change of funding to cover expenses under Special Implementation Project (SIP) / esta misión no tuvo costos para el Proyecto debido a un cambio de línea de presupuestos para cubrir los gastos bajo un Proyecto de implementación especial (SIP)</p> <p>Total: USD7,477.84</p>

Key Activity / Tasks Actividad Clave / Tareas		Activity Location and Date Fecha y lugar de la actividad	Fellowships / Experts Becas / Expertos	Projected Cost Costo proyectado	Actual Cost – does not include ICAO Overhead and Bank/UNDP transaction fees Costo real – no incluye los gastos de la OACI ni las tarifas bancarias/PNUD por las transacciones
9.14	<p>ASSISTANCE ASISTENCIA</p> <p>NCLB Multidisciplinary Technical Assistance Mission to Honduras – Objective: to support States as part of the NCLB NACC Strategy</p> <p>Misión Multidisciplinaria NCLB de Asistencia Técnica para Honduras – Objetivo: apoyar a los Estados como parte de la Estrategia NACC para NCLB</p>	<p>Tegucigalpa, Honduras, 2 to 5 May 2017</p> <p>Tegucigalpa, Honduras, 2 al 5 de mayo de 2017</p>	<p>1 Expert / 1 experto Dominican Republic (Mission / Misión M-1763)</p>	<p>USD12,000</p>	<p>USD2,509.00 (Mission / Misión M-1763)</p> <p>Total: USD2,509.00</p>
9.15	<p>ASSISTANCE ASISTENCIA</p> <p>NCLB Multidisciplinary Technical Assistance Mission to Cuba – Objective: to support States as part of the NCLB NACC Strategy</p> <p>Misión Multidisciplinaria NCLB de Asistencia Técnica para Cuba – Objetivo: apoyar a los Estados como parte de la Estrategia NACC para NCLB</p>	<p>Cuba, 9 to 11 May 2017</p> <p>Cuba, 9 al 11 de mayo de 2017</p>	<p>3 Experts / 3 expertos ICAO (Mission / Misión M-1724) ICAO (Mission / Misión M-1743) ICAO (Mission / Misión M-1744)</p>	<p>USD12,000</p>	<p>USD1,488.74 (Mission / Misión M-1724) USD1,492.00 (Mission / Misión M-1743) USD1,492.00 (Mission / Misión M-1744)</p> <p>Total: USD4,472.74</p>
9.16	<p>MEETING REUNIÓN</p> <p>Fifth North American, Central American and Caribbean Working Group Meeting (NACC/WG/5)</p> <p>Quinta Reunión del Grupo de Trabajo de Norteamérica, Centroamérica y Caribe (NACC/WG/5)</p>	<p>Trinidad and Tobago, 22 to 26 May 2017</p> <p>Trinidad y Tabago, 22 al 26 de mayo de 2017</p>	<p>6 fellowships / 6 becas: Cuba (Awards 3M969, 3M970) Curaçao (Award 3M971) Mexico (Award 3M972) Dominican Republic (Award 3M973) Antigua and Barbuda (ECCAA) (Award 3M974)</p>	<p>USD18,000</p>	<p>USD2,005.00 per fellowship / por becarío</p> <p>Total: USD12,030.00</p>
9.17	<p>ASSISTANCE ASISTENCIA</p> <p>NCLB Multidisciplinary Technical Assistance Mission to Nicaragua – Objective: to support States as part of the NCLB NACC Strategy</p> <p>Misión Multidisciplinaria NCLB de Asistencia Técnica para Nicaragua – Objetivo: apoyar a los Estados como parte de la Estrategia NACC para NCLB</p>	<p>Managua, Nicaragua, 3 to 5 October 2017</p> <p>Managua, Nicaragua, 3 al 5 de octubre de 2017</p>	<p>2 Experts / 2 expertos ICAO (Mission / Misión M-17110) ICAO (Mission / Misión M-17111)</p>	<p>USD9,000</p>	<p>USD918.00 (Mission / Misión M-17110) USD928.00 (Mission / Misión M-17111)</p> <p>Total: USD1,856.00</p>
9.18	<p>ASSISTANCE ASISTENCIA</p> <p>NCLB Technical Assistance Mission to Nicaragua – Objective: to support States as part of the NCLB NACC Strategy</p> <p>Misión NCLB de Asistencia Técnica para Nicaragua – Objetivo: apoyar a los Estados como parte de la Estrategia NACC para NCLB</p>	<p>Managua, Nicaragua, 7 to 8 November 2017</p> <p>Managua, Nicaragua, 7 al 8 de noviembre de 2017</p>	<p>1 Expert / 1 experto ICAO (Mission / Misión M-17109)</p>	<p>USD3,000</p>	<p>USD713.00 (Mission / Misión M-17109)</p> <p>Total: USD713.00</p>

Key Activity / Tasks Actividad Clave / Tareas		Activity Location and Date Fecha y lugar de la actividad	Fellowships / Experts Becas / Expertos	Projected Cost Costo proyectado	Actual Cost — does not include ICAO Overhead and Bank/UNDP transaction fees Costo real — no incluye los gastos de la OACI ni las tarifas bancarias/PNUD por las transacciones
9.19	<p>MEETING REUNIÓN</p> <p>Sixth Steering Committee Meeting of the Regional Technical Cooperation Project for the Caribbean Region (RLA/09/801 SCM/6)</p> <p>Sexta Reunión del Comité Ejecutivo del Proyecto Regional de Cooperación Técnica para la Región Caribe (RLA/09/801 SCM/6)</p>	<p>Washington, D.C., United States, 19 to 21 September 2017</p> <p>Washington, D.C., Estados Unidos, 19 al 21 de septiembre de 2017</p>	<p>2 fellowships / 2 becas: Cuba (Award 3M981) Barbados (Award 3M991)</p>	<p>This event is mandated in the MCAAP Procedural Handbook. Fellowships are projected at USD11,000 for all Project Focal Points</p> <p>Este evento es obligatorio de acuerdo al Manual de Procedimientos del MCAAP. Las becas están proyectadas en USD11,000 para todos los Puntos focales del Proyecto</p>	<p>USD673.00 per fellowship / por becario</p> <p>Total: USD1,346.00.00</p>
9.20	<p>MEETING REUNIÓN</p> <p>Second National Continuous Monitoring Coordinators (NCMCs) in the NAM/CAR Regions Meeting/Workshop</p> <p>Segunda Reunión/Taller para los Coordinadores nacionales de supervisión continua (NCCM) de las Regiones NAM/CAR</p>	<p>ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico, 14 to 16 November 2017</p> <p>Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México, 14 al 16 de noviembre de 2017</p>	<p>1 fellowship / 1 beca: Cuba (Award 3I048)</p>	<p>This event was not budgeted in the original plan of activities.</p> <p>Este evento no se presupuestó en el plan original de actividades.</p>	<p>USD1,323.00 per fellowship / por becario</p> <p>Total: USD1,323.00.00</p>
Other Events					
Otros eventos					
11.1	<p>Tercera Reunión del Grupo de Trabajo para el Desarrollo de Servicios e Informaciones Meteorológicas (MISD/WG) del Panel de Meteorología de la OACI (METP)</p>	<p>Montreal, Canada, 17 to 19 July 2017</p>	<p>1 fellowship / 1 beca: Cuba (Award 3M977)</p>	<p>This event was not budgeted in the original plan of activities.</p> <p>Este evento no se presupuestó en el plan original de actividades.</p>	<p>USD1,116.00 per fellowship / por becario</p> <p>Total: USD1,116.00.00</p>
11.2	<p>Taller CAR/SAM OACI-FAA-ACI-LAC sobre Certificación de aeródromos para organismos de reglamentación y explotadores</p>	<p>Ciudad de Panamá, Panamá, 23 al 27 de octubre de 2017</p>	<p>1 fellowship / 1 beca: Cuba (Award 3M992)</p>	<p>This event was not budgeted in the original plan of activities.</p> <p>Este evento no se presupuestó en el plan original de actividades.</p>	<p>USD1,615.00 per fellowship / por becario</p> <p>Total: USD1,615.00.00</p>
11.3	<p>Seminario sobre Gestión de Información de todo el Sistema (SWIM) y Mensajes XML/GML</p>	<p>Oficina Regional SAM de la OACI, Lima, Perú, 31 de octubre al 3 de noviembre de 2017</p>	<p>1 fellowship / 1 beca: Cuba (Award 3I025)</p>	<p>This event was not budgeted in the original plan of activities.</p> <p>Este evento no se presupuestó en el plan original de actividades.</p>	<p>USD1,260.00 per fellowship / por becario</p> <p>Total: USD1,260.00.00</p>
11.4	<p>Seminario sobre Datos Electrónicos de Terrenos y Obstáculos (e-TOD) para el Área 2</p>	<p>Oficina Regional SAM de la OACI, Lima, Perú, 6 al 10 de noviembre de 2017</p>	<p>1 fellowship / 1 beca: Cuba (Award 3I026)</p>	<p>This event was not budgeted in the original plan of activities.</p> <p>Este evento no se presupuestó en el plan original de actividades.</p>	<p>USD1,500.00 per fellowship / por becario</p> <p>Total: USD1,500.00.00</p>